Ao. 1811.

No. 21.

GAZETTE

DU DEPARTEMENT DE L'EMS-OCCIDENTAL.

MARDI le 15 Octobre.

NOUVELLES.

FRANCE.

PARIS *le 7 Octobre.* Le 4, à deux heures du matin, Sa Majesté est partie d'Anvers pour aller visiter la place de Willemstadt et l'ile de Gorée.

S. Maj. l'Impératrice est partie à dix heures du matin, pour aller coucher à Breda.

Anvers peut être considéré aujourd'hui comme une place forte du rang de celles de Metz et de Strasbourg. Les travaux qui y ont été faits, sont prodigieux. C'est un des boulevards de la France. Sur la rive gauche de l'Escaut, où il n'existait, il y a deux ans, qu'une redoute, s'éléve une ville de 2000 toises de developpement, formant huit front bastionnés, défendue par une inondation soutenue par la chaussée de Gand et des digues d'amont et d'aval. Les sommes considérables qui out été dépensées pour ces grands travaux, ont été employées avec intelligence et profit. S. Maj. en a témoigné sa satisfaction au corps du génie et au major Bernard, qui ont dirigé ces travaux avec une singuliere activité.

Le spectacle qu'offrent les chantiers de la marine est unique et sans exemple. Vingt-un vaisseaux de guerre dont huit à trois ponts sont en construction, et sont plus ou moins avancés. L'arsenal est pourvu abondamment de toute espèce d'approvisionnemens, que le Rhin et la Meuse y font affluer. Il y a plusieurs milliers de mâts du Nord.

Il y a sept ans qu'il n'y avait pas à Anvers un seul quai, et les maisons s'avançaient jusqu'au bord de la riviere. Aujourd'hui ces maisons ont fait place à de superbes quais utiles au commerce et même à la défense de la place.

Il y a six ans, il n'y avait pas de bassin, mais seulement quelques canaux où des batimens tirant 10 ou 12 pieds d'eau pouvaient é peine entrer. Aujourd'hui il existe un bassin ayant 26 pieds d'eau à partir du radier; pouvant contenir 50 vaisseaux de ligne, avec une écluse donnant passage à des vaisseaux de 120 canons.

Les quais de la nouvelle ville, sur la rive gauche, seront incessamment construits, et l'on y creusera un nouveau bassin.

Tous les canaux, égouts ou acqueducs de la ville qui corrompaient l'air, et donnaient à cette belle ville un aspect de ruines, ont été réparés et nettoyés.

l'Escaut depuis son embouchure jusqu'a Anvers, est partout practicable pour des vaisseaux à trois ponts: c'est une rade continue abritée de tous les vents. Plus de cent vaisseaux de guerre peuvent mouiller dans les rades de Hoogplaten, de Terneuse et de Baërland.

Indépendamment des places fortes de Flessingue et de Cadzand, S. M a ordonné l'établissement d'une autre place forte à la pointe de Borselen. Ces places, jointes aux forts de Batz, de Lillo, de Liefkenshoek, qui ont été l'objet de grands travaux, mettent désormais les établissemens de ce fleuve à l'abri de toute expédition.

Les places de Berg-op-Zoom, de Willemstad, les forts de l'île de Gorée, les places de Breda et de Gorcum complettent la défense de tout le territoire.

(*Gazette de Rotterd.*)

AMSTERDAM *le 9 Octobre.* Aujourd'hui, l'heureux jour où LL. MM. II. et RR. devaient honorer de leur présence la troisième ville de l'Empire, les gardes-d'honneur et nationales se rassemblèrent de très-bonne heure. Vers les deux heures et demie LL. MM. firent leur entrée solemnelle, accompagnées des officiers et personnages de leur suite et de la cavalerie, dans l'ordre suivant:

Un piquet de la garde-d'honneur à cheval;
Le général Colbert, à la tête des chevaux-légers Hollandais;
Idem polonais;
Cinq voitures de L'IMPÉRATRICE (S. M. étati dans la 4me);
Le premier écuyer;
Deux écuyers et 8 pages entouraient la voiture;
Un piquet de 25 grenadiers à cheval.
Le général Berckheim, à la tête de 3 régimens de cuirassiers;
Le 14me de cuirassiers;
Le 4me idem;
Le 6me idem;
Le piquet de la garde-d'honneur de l'Empereur;
Les chasseurs de la garde;
Les officiers d'ordonnance;
Les aides-de-camp de S. M.;
L'EMPEREUR,
Suivi des officiers de sa maison, des maréchaux, des généraux, des officiers d'état-major, marchant par quatre.
Les grenadiers à cheval de la garde, et
Les dragons de la garde.
Le 7me régiment de cuirassiers fermait la marche.

A l'entrée de la banlieue où S. A. S. le prince gouverneur-général, et toutes les autorités de gouvernement se trouvaient rassemblées, ainsi que M. le préfet, M. le préfet-maritime, et les autorités civiles et militaires du département et de la commune, M. le maire environné de ses adjoints et du corps municipal eût l'honneur de presenter à LL. MM. les clefs de la ville avec un discours analogue à la circonstance; auquel LL. MM. daignérent repondre gracieusement.

Le cortège s'étant approché des portes de la ville, LL. MM, furent reçues au bruit de canon et au son des cloches. Une double file de gardes nationales bordaient les rues où LL. MM. devaient passer: toutes les maisons étaient ornées de festons et de banderolles qui fesaient l'effet le plus pittoresque. Les autorités ecclésiastiques dont LL. MM. devaient passer les temples se trouvaient rangés en costume devant les portes de ces temples. Des orchestres distribués de distance en distance animaient la scène la plus intéressante dont notre ville ait jamais été témoin. Une foule immense bordait les rues: toutes les fenêtres étaient remplies; le spectacle en était imposant. S'il était possible d'ajouter à la solemnité de ce jour, ce serait l'unaminité avec laquelle les nouveaux sujets de LL. MM. ont manifesté leur allégresse; les cris de „ vive l'Empereur! vive l'Impératrice! n'ont cessé d'accompagner LL. MM. du moment qu'elles sont entrées dans la ville. LL. MM. témoignèrent avec cette affabilité qui leur est propre, leur sensibilité aux marques d'attachement qu'ils recevaient de toutes parts.

Arrivé au palais S. Maj. l'Empereur a daigné recevoir MM. les ministres, les sénateurs et conseillers d'état préseňs en cette ville, après quoi S. A. S le prince gouverneur général eut l'honneur de présenter à S. Maj. les fonctionnaires

No. 21.

COURANT

VAN HET DEPARTEMENT VAN DE WESTER-EEMS.

DINGSDAG den 15 October.

NIEUWSTYDINGEN.

FRANKRYK.

PARYS *den 7 October.* Den 4, des morgens ten twee uren, is Zyne Majesteit van Antwerpen vertrokken, om de Willemstad en het eiland Goeree te bezoeken.

Hare Majesteit de Keizerin is des morgens ten 10 uren vertrokken, om te Breda den nacht te gaan doorbrengen.

Antwerpen kan thans aangemerkt worden als eene sterke plaats van gelyken rang als die van Metz en Straatsburg. De werken, die er aangelegd zyn, zyn ontzagchelyk. Het is een der bolwerken van Frankryk. Op den linker oever der Schelde, waar twee jaren geleden slechts een schans stond, staat nu een stad, twee duizend toises uitgebreid, welke acht met bastions voorziene hoofden uitmaakt, die door eene inundatie verdedigd worden, welke de straatweg van Gend en dyken ondersteunen. De aanzienlyke sommen, voor deze groote werken uitgegeven, zyn met verstand en voordeel gebezigd. Z. Maj. heeft er zyn genoegen over betoond aan het corps der genie en aan den major Bernard, die deze werken met eenen byzonderen yver bestuurd hebben.

Het gezigt dat de werven der marine opleveren is eenig en zonder voorbeeld. Een-en-twintig oorlogschepen, waar onder acht driedekkers, staan op stapel, en zyn meer of min gevorderd. Het tuighuis is overvloedig voorzien van allerlei voorraadmiddelen, welke er langs den Ryn en Maas naar toe vloeijen. Er zyn verscheiden duizenden noordsche masten.

Zeven jaren geleden was er te Antwerpen geen enkele kaay en de huizen stonden tot aan den oever der rivier. Thans hebben deze huizen plaats gemaakt voor schoone kaayen, nuttig aan den koophandel en zelfs aan de verdediging der plaats.

Zes jaren geleden was er geen dok, doch alleen eenige grachten, waar schepen, welke slechts tien of twaalf voet diep gingen, ter naauwernood konden binnenkomen. Thans bestaat er een dok, hetwelk 26 voet water heeft, te rekenen van de grondslagen af, en vyftig linieschepen bevatten kan, met een sluis, waardoor schepen van 120 stukken kunnen uitgelaten worden.

De kaaijen van de nieuwe stad, op den linker oever, zullen weldra gemaakt worden, en men zal er een nieuw dok graven.

Alle kanalen, uitwateringen of waterleidingen der stad, welke de lucht bedierven, en aan deze schoone stad een vervallen aanzien gaven, zyn hersteld en gezuiverd.

De Schelde is, van den mond af tot aan Antwerpen, vooral bevaarbaar voor driedekkers: het is eene reede voor alle winden veilig. Meer dan honderd oorlogschepen kunnen op de reeden van Hoogplaten, Terneuse en Baarland ankeren.

Behalven de sterktens Vlissingen en Cadsand, heeft Z. Maj. het aanleggen bevolen eener andere sterkte op de punt van Borselen. Deze plaatsen, gevoegd by de forten Batz, Lillo en Liefkenshoek, welke veel werks gekost hebben, maken voortaan de oprigtingen van die rivier voor elke expeditie veilig.

De plaatsen Bergen-op-Zoom, Willemstad, de forten van het eiland Goeree; de plaatsen Breda en Gorinchem, volmaken de verdediging van het gansche grondgebied.

(*Rotterd. Cour.*)

AMSTERDAM *den 9 October.* Heden, de gelukkige dag, waarop HH. KK. en KK. MM. de derde stad van hun Ryk met hunne tegenwoordigheid vereeren, kwamen de garde d'honneur en de nationale garde vroegtydig byeen. Omstreeks half drie uren, deden HH. MM. hunne plegtige intrede, verzeld door de officieren en personen van hun gevolg, mitsgaders door de ruitery, in de volgende orde:

Een piket van de garde d'honneur te paard;
De generaal Colbert, aan het hoofd der Hollandsche ligte infantery;
Poolsche ligte ruitery;
Vyf rytuigen der KEIZERIN (H. Maj. bevond zich in het vierde);
De eerste ecuyer;
Ecuyers en 8 pages, die het rytuig verzelden;
Een piket van 25 grenadiers te paard;
De generaal Berckheim, aan het hoofd van drie regimenten kurassiers;
Het 14de regiment kurassiers;
Het 4de idem;
Het 6de idem;
Het piket van de garde d'honneur des Keizers;
De chasseurs van de garde;
De ordonnance-officieren;
De aides-de-camp van Z. Maj.;
DE KEIZER.
Gevolgd van de officieren van hoogstdeszelfs huis, van de marschalken, generaals, staf officieren, rydende vier aan vier;
De grenadiers van de garde te paard, en
De dragonders van de garde te paard.
Het 7de regiment kurassiers sloot den marsch.

Aan de jurisdictie dezer stad zynde aangekomen, alwaar Zyne Doorluchtige Hoogheid de prins gouverneur-generaal en alle de regeringspersonen zich bevonden, zoo als ook de prefect en de zee-prefect, mitsgaders alle de burgerlyke en militaire magten van het departement en van de gemeente, had de maire, verzeld van deszelfs adjoints en van den municipalen raad, de eer HH. MM. de sleutels der stad aan te bieden, doende by die gelegenheid eene toepasselyke aanspraak, op welke HH. MM. zich gewaardigden zeer vriendlyk te antwoorden.

De stoet de stadspoorten zynde genaderd, werden HH. MM. onder het gebulder van het geschut en het luiden der klokken aldaar ontvangen. Eene dubbelde rei nationale gardes bezettede de straten, alwaar HH. MM. moesten doorgaan, alle huizen waren met bloemfestonnen en vaandels versierd, het geen een allerfraaist gezigt opleverde. De geestelyke opperhoofden, welker kerken Zyne Maj. voorby ging, bevonden zich, in hunne plegtgewaden, voor hunne tempels geschaard. Orchesten, die van afstand tot afstand geplaatst waren, verlevendigden het belangrykst tooneel, waarvan onze stad immer getuigen was. Eene ontzachlyke menigte vervulde de straten; alle vensters waren bezet. Ontzachverwekkend was dit schouwspel. Indien het mogelyk was iets tot de plegtigheid van dezen dag toe te brengen, zoude het de eensgezindheid zyn, met dewelke de nieuwe onderdanen HH. MM. hunne vreugde hebben aan den dag gelegd. Het geroep van „ leve de Keizer! leve de Keizerin!" heeft, van het oogenblik af aan, waarop HH. MM. ter stad zyn ingekomen, niet opgehouden Hoogstdezelven te vergezellen. HH. MM. hielden niet op, met de hun eigene vriendelykheid, hunne gevoeligheid te betoonen voor de bewyzen van toegenegenheid, die zy van alle kanten ontvingen.

Naauwelyks aan het paleis aangekomen zynde, heeft Z. Maj de Keizer zich verwaardigd de ministers, de senateurs en de staatsraden, welke zich in de stad bevonden, te ontvangen, waar na z. doorl. hoogh. de prins gouvern.ur-

supérieurs, les autorités militaires des divisions de terre et de marine, les autorités du département, le conseil-général du département, le tribunal de première instance, la chambre de commerce, m. le maire avec ses adjoints et le conseil municipal, les chefs de la garde-d'honneur et de la garde nationale et les ministres des cultes.

Le tems qui avait été couvert toute la matinée s'est maintenu, et ce n'est qu'après que S. Maj était arrivée au palais, que la pluie a commencé.

Le soir toute la ville a été illuminée. (Courrier d'Amsterd.)

AMSTERDAM le 11 Octobre. Sa Majesté a parcouru aujourd'hui tant à cheval qu'en chaloupe les principaux canaux de la ville. Elle a visité l'arsenal de la marine, et le quartier St. Charles. La garde-d'honneur du commerce maritime et les mariniers de la garde ont eu l'honneur de conduire S. Maj. et sa suite, qui était composée de plusieurs officiers généraux et autres personnages distingués. La foule qui bordait les quais où S. Maj passait, n'a cessé de témoigner la joie qu'inspirait la présence du plus auguste des Monarques, et sa confiance dans les habitans de cette ville. Un piquet de la garde-d'honneur à cheval, et de chasseurs de la garde accompagnaient S. Maj.

S. Maj. l'Impératrice a fait un tour en voiture découverte: elle était suivie des officiers attachés à sa personne. Les habitans de cette grande ville accourent de toute part et ne peuvent se rassasier du plaisir de contempler de près leurs augustes Souverains. (Courrier d'Amsterd.)

A V I S.

l'Inspecteur de l'imprimerie et de la librairie de l'arrondissement de Groningue, prévient M. M. les imprimeurs et les libraires des départemens de l'Ems-Occidental, des Bouches de l'Issel, de l'Issel-Supérieur et de la Frise, qu'il réside présentement à Groningue, *grand marché aux armes des sept provinces*, no. 157 et qu'il recevra à cette adresse les lettres et les paquets qui lui seront envoyés *franc de port*.

à GRONINGUE le 14 Octobre 1811.

G. VAN LENNEP.

ADMINISTRATION DES DROITS REUNIS.

A V I S.

Le public est prévenu que les lettres addressées de la part des particuliers, à monsieur le Commissaire inspecteur Général des Droits Réunis en Hollande, seront remises à la poste, sans être décachetées, lorsqu'elles n'auront pas été affranchies.

De *Ryks Baron, Lid van het Legioen van Eer*, PREFECT *in het Departement van de* WESTER-EEMS, ontvangen hebbende eene Missive van den Heere Commissaris Inspecteur-Generaal ter Organisatie der Vereenigde Regten in Holland, van den 6 dezer, waarby aan den Prefect te kennen is gegeven, dat by hem berigten zyn ingekomen dat Planters van, en Kooplieden in Tabak, ver keerdelyk onderrigt van de regtmatige en mildadige voornemens van het Gouvernement, eene ongegronde vrees koesteren, en zich van hunnen Tabak verre beroofden, denzelven waarde ontdoen.

Brengt by dezen ter kennis van de Ingezetenen in dit Departement, welke daarby zyn geconcerneerd, dat alle eigenaren van Tabak, met reden voldaan zullen zyn over de pryzen, tegens welken hun Tabak betaald zal worden.

GRONINGEN den 10 October 1811. *De Raad van Prefecture, waarnemende de functien van den Prefect:*

P. G. V. IDDEKINGE.

B E R I G T E N.

U I T B E S T E D I N G.

De MAIRE der STAD GRONINGEN, gedenkt op desselfs nadere approbatie, door den Stads Bouwmeester S. MULDER, aan de minstaannemende Uittebesteden:

Het met Steen beleggen en beslikken der Ægipter Vleugel en Rolder Dyk.

Gelyk nader uit de Bestekken is te zien, die drie dagen te voren zyn te leggen in de Stads Griffie, en by den Opzigter KASPER JOOSTEN te *Oostwold*.

Deze Besteding zal worden gedaan op *Vrydag* den 18 October 1811, des voordemiddags om 10 uren, ten huize van de Opzigter even genoemd.

ZEGT HET VOORT.

HOPITAUX MILITAIRE et ENTREPRISE.

A V I S.

Les personnes qui desireraient traiter pour l'Entreprise à prix fixe de journée, pour une deux au trois Années, et pour un ou plusieurs des Hopitaux *d'Embden, Leuwarden* et *Zwol*; sont invitées à se présenter avant le 26 du présent mois aux *Bureaux* de M. M. les Commissaires des Guerres en résidence dans ces places ou à celui du Commissaire Ordonnateur à *Groningue*.

Il leur sera donné Connaissance des Conditions de l'Entreprise.

GRONINGUE le 7 Octobre 1811. *Le Commissaire des Guerres et Ordonnateur de la 31e Division Militaire:*

B A R T E.

MILITAIRE HOSPITALEN en AANNEMING.

B E R I G T.

De personen, welke zouden willen in onderhandeling komen, tot de aanneming voor een vaste prys daags, voor een, twee of drie jaren, van één of meerder Hospitalen van *Embden, Leeuwarden* en *Zwol*, worden uitgenoodigd, om zich voor den 26 dezer maand aan te bieden aan de Bureaux van de heeren Commissarissen van Oorlog, in de opgenoemde plaatsen residerende, of aan dat van den Commissaris Ordonnateur te *Groningen*.

Men zal hen onderrigten omtrent de voorwaarden der aanneming.

GRONINGEN den 7 October 1811. *De Commissaris van Oorlog, Ordonnateur van de 31ste Militaire Divisie*

B A R T E.

Het NATUUR en SCHEIKUNDIG GENOOTSCHAP te GRONINGEN zal, op *Donderdag*, den 17 October aanstaande, des avonds precies te 6 uren, in de kerk der vereenigde Doopsgezinde Gemeente in de Pelster-straat alhier, eene OPENLYKE VERGADERING HOUDEN, ter gedachtenis van de *vereeniging der beide Natuurkundige Stichtingen binnen deze stad* — Aan ieder lid van het Genootschap zal hier toe by tyds een bewys van toegang worden bezorgd; doch voor zoodanige personen, welke geene leden van het Genootschap zyn, zal er des daags te voren des namiddags van 4 tot 5 uren, ter bovengenoemde plaats worden gevaceerd tot het uitgeven van Entré-billetten, gelyk er op dien tyd mede bewyzen van toegang zullen te bekomen zyn voor Dames, welke deze vergadering met hunne tegenwoordigheid zullen willen vereeren.

TH. VAN SWINDEREN, *Secretaris.*

Aan die gene der Leden van bovengenoemd Genootschap, welke de vergadering van laatstleden *Woensdag* niet hebben bygewoond, wordt HEDEN NAMIDDAG van 2 tot 4 uren, ter bezigtiging van het TELLURIUM van den Heer SMIT, de gelegenheid aangeboden, aan het groote Kerkhof, Lett M. No. 78

De STEDELYKE SCHOOLCOMMISSIE verwittigt en waarschuwt door dezen de SCHOOLHOUDERS en SCHOOLHOUDERESSEN dezer Stad en derzelver Jurisdictie, dat zy van den eersten van Louwmaand des jaars 1812 af aan geene andere leerboekjes in hunne Scholen gebruiken, noch tot dat einde zullen toelaten, dan van die genen, welke op de al sints eenigen tyd van Gouv. gemaakte Boekelyst voor het lagere Schoolwezen dezes Lands te vinden zyn; wordende hun allen, welke van deze boekenlyst nog niet zyn voorzien, noch derzelver inhoud kennen, hier-mede nog ruimte van tyd gelaten, om dien te leeren kennen, en aan hunne Scholieren deswege de nodige waarschuwingen te doen.

Uit naam van de Schoolcommissie voornd:

B. KLOMP, *Secretaris*

Het GEZELSCHAP, onder de zinspreuk, *zoo vele meesters zoo vele leerlingen*, vergadert op *Zondag* den 20 October aanstaande, des namiddags te 4 uren, ten huize van ABRAHAM BEERENDS, te *Commer Zyl*, en zal met eene redevoering geopend worden. B. K. KLOPPINGA, *Secret.*

T O O N E E L - B E R I G T.

Op WOENSDAG den 16 October 1811 (*op verzoek*): eene tweede Representatie van SALOMONS EERSTE REGTSPLEGING; *Melodrame*, in 3 bedryven. Na hetzelve: HET ZAL LAAT WORDEN; vrolyke *Opera*, in 1 bedryven. — Het abonnement zal, als voren plaats hebben, en de abonnékaarten zyn te bekomen by *Ths. Obelt*, ten huize van *Ths. Sluiter*, in de Poelestraat.

Op nadere approbatie van den Heer *Baron van het Ryk, Ridder van het Legioen van Eer*, PREFECT *in het Departement van de* WESTER-EEMS, gedenkt de MAIRE *van de Gemeente van* TEN BOER, aan de de minstaannemende Uittebesteden: *de benoodigde Materialen en Arbeidsloonen, die vereischt worden tot het zett n van een nieuw Schoolgebouw te Woltersum.*

Deze Besteding zal zyn op *Donderdag* den 17 October 1811, des namiddags te 2 uren, ten huize van FREEK J. KOOPN te *Woltersum*; alwaar de Bestekken twee dagen *voor* de Uitbestedinge ter lezing zullen liggen.

De DIACONIE der GEREFORMEERDE GEMEENTE te *Groningen*, gedenkt op *Maandag* den 21 October 1811, des avonds te 6 uren, ten huize van L. VAN DER MOLEN, aan de Groote Markt te *Groningen*, aan den voor den minsten prys aannemenden, publiek Uittebesteden: *De Leverantie van de benoodigde Rakken Lange, Zwarte of Bagger Turf* De Conditien zullen acht dagen tevoren ten huize voorschr. ven, kunnen gezien worden.

De Ondergeteekende, wonende te *Leens*, CORRESPONDENT van de algemeene BRAND WAARBORG-MAATSCHAPPY, opgerigt binnen UTRECHT, doet door dezen de Ingezetenen ten platten Lande bekend maken, dat dagelyks (exempt des *Zondags*) by hem, in gemelde Brand-Contract, op eene min kostbare wyze kunnen worden aangegeven, HUIZEN, MOLENS, FABRIEKEN enz., waar van by de Ondergeteekende nader inlichting te bekomen is.

W. WOLTHUIS.

GEBOORTE- HUWELYKS- en STERFBERIGTEN.

Heden nacht beviel zeer gelukkig en voorspoedig van eene welgeschapene DOCHTER, myne geliefde Huisvrouw HILLEGONDA LOUISA WYCHGEL.

APPINGEDAM den 9 October 1811. Mr. L. H. WYCHGEL.

Heden avond te 8 uren, verloste myne geliefde Echtgenoote MARTJEN TYMENS voorspoedig van een welgeschapene DOCHTER.

LOPPERSUM den 10 October 1811. A. BONTHUIS.

Heden namiddag tusschen 2 en 3 uren verloste zeer voorspoedig van een welgeschapen Zoon CATHALINA VAN OLST, geliefde Echtgenoote van

GRONINGEN, den 12 October, 1811. GERRIT VAN CALCAR, JUNIOR.

Heden zyn ondertrouwd:

G. B. TEN POL van *Oostmarsum*, en

GRONINGEN den 12 October 1811. C. H. SORMANI.

Heden morgen te half zes uren, eindigde het voor my en myne zeven Kinderen zoo nuttig en dierbaar leven van mynen geliefden Echtgenoot FOLKERT JACOBS. De wyze Albestuurder nam hem van my weg in eene hevige koorts-ziekte, waar van hy voor tien dagen werd aangetast, in den ouderdom van 47 jaren, waar van wy ruim de helft met elkander door een gezegenden echt vereenigd waren. —— Zyne nagedachtenis zal altyd in zegening blyven by my en myne Kinderen, daar hy ons onafgebroken de kennelykste bewyzen gaf van zyne liefde en zorgen.

SAAXUM den 7 October 1811. GEERTRUID ALDERTS, Wedw FOLKERT JAKOBS.

Na eene bedleegering van weinige dagen, overleed op heden, onze waarde Vader HARMANNUS OORTWYN, in den ouderdom van bynn 90 jaren. —— Zoo Christelyk zyn leven was, zoo gelaten en getroost was ook zyn scheiden van deze wereld En elk een, die den ouden man gekend heeft, zal gewis deel nemen in onze droefheid; wordende door dezen kennis gegeven aan vrienden en bekenden.

O. PEKEL-A den 11 October 1811 J. OORTWYN. R. UCHTMAN.

[NB *In de zetting van Brood en Meel, van den 14 dezer, is geene verandering.*

Te GRONINGEN, by M. VAN HEYNINGEN BOSCH, in de Oude Ebbinge-straat, Redacteur en Drukker der beide Nieuwspapieren in het departement van de Wester-Eems.

De prys van ieder nommer is 6 duiten.